



## Combi

Armoire pour petits groupes pour équipements complets.

**Solution complète peu encombrante pour des groupes de travail restreints ou de taille moyenne.**

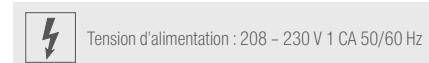
- Armoire séchante en acier galvanisé et peinture epoxy, pour le séchage et le stockage de 10 équipements complets
- Combinaison peu encombrante pour le séchage de chaussures / bottes et gants pour le séchage de vêtements de travail et de protection
- Buses de séchage ventilées par l'intérieur pour 10 paires de chaussures / bottes et 10 paires de gants
- 2 barres porte-cintres pour 10 équipements minimum
- Choix d'un séchage à l'air ambiant efficace en termes d'énergie ou d'un séchage rapide à l'air chaud
- Mise en service manuelle ou automatique grâce à un minuteur 6 h ou 7 jours / 24 heures
- Pêne tournant pour cadenas
- Désodorisation par granulés désodorisants
- Capot supérieur vert
- Durée de séchage variable en fonction du matériel à sécher



N° d'article	Dénomination	Dimensions I x P x H (cm)	Poids (kg)	Consommation électrique (W) air ambiant / chaud
--------------	--------------	---------------------------	------------	---

Combi	Armoire de séchage
55-102-720*	8 équipements complets
55-102-810	10 équipements complets

Options		Longueur (cm)
55-102-721	Etagère multiperforée	
55-102-770	Lampe UV avec adaptateur	
55-102-772	Lampe à ozone	
55-102-784	Tube long pour botte <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span>	40
55-102-782	Tube en forme de main, pour gant <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span>	30
55-102-783	Tube pour gant, écarteur circulaire <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">3</span>	26
55-102-780	Support de gants côté intérieur de porte <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span>	





## Sommaire

<b>1 Préface .....</b>	<b>42</b>
1.1 Utilisation conforme .....	42
<b>2 Remarques générales .....</b>	<b>43</b>
2.1 Prescriptions de sécurité .....	43
2.2 Signalisation des dangers .....	43
2.3 Dispositifs de protection .....	44
<b>3 Fonctions .....</b>	<b>45</b>
<b>4 Caractéristiques techniques .....</b>	<b>46</b>
<b>5 Transport, entreposage et changement d'emplacement .....</b>	<b>47</b>
5.1 Conditions de transport de l'appareil .....	47
5.2 Entreposage de l'appareil .....	47
5.3 Déballage et choix de l'emplacement .....	47
<b>6 Description des organes de commande .....</b>	<b>48</b>
6.1 Fonctionnement avec le minuteur manuel .....	48
6.2 Fonctionnement avec le minuteur automatique .....	49
6.2.1 Réglage de l'heure et du jour de la semaine .....	50
6.2.2 Création d'un planning .....	50
<b>7 Maintenance .....</b>	<b>52</b>
7.1 Nettoyage .....	52
7.2 Lampe UV (en option) .....	52
7.3 Désodorisation .....	53
<b>8 Élimination des erreurs .....</b>	<b>54</b>
8.1 Interrupteur de température excessive .....	55
<b>9 Schéma électrique .....</b>	<b>56</b>
<b>10 Mise à l'arrêt définitive et élimination .....</b>	<b>57</b>



## 1 Préface

Avant la première mise en service, la présente notice d'utilisation doit être lue par le personnel opérateur et par les personnes responsables de la préservation de l'armoire de séchage.

Les dommages résultant d'une non-observation des consignes du manuel ne sont pas couverts par la garantie. L'utilisateur de l'armoire de séchage est tenu par la loi de respecter la réglementation nationale respective en matière de prévention des accidents.

Par ailleurs, ce manuel de service doit être traité confidentiellement. Seules les personnes autorisées y ont accès. Il ne peut être cédé à des tiers qu'après consentement écrit de la part de la société WINTERSTEIGER.

Toute la documentation est protégée par des droits d'auteur. La transmission et la reproduction des textes ou d'une partie de ceux-ci ainsi que l'utilisation et la communication de leur contenu sont illicites, sauf autorisation expresse par écrit.

Toute contravention est punissable et entraîne des dommages-intérêts. Tous les droits de propriété industrielle sont réservés à la société WINTERSTEIGER.

### 1.1 Utilisation conforme

L'armoire de séchage Combi est conçue exclusivement pour le séchage et le rangement de vêtements, chaussures, bottes, gants et casques (utilisation conforme). Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient. L'utilisateur en assume seul le risque.

L'utilisation conforme englobe également l'observation des consignes de fonctionnement, d'entretien et de maintenance prescrites par le fabricant. La réglementation en matière de prévention des accidents ainsi que les autres réglementations généralement reconnues en matière de sécurité et de médecine du travail doivent être appliquées.

La responsabilité du fabricant n'est pas engagée en cas de dommages survenant suite à des modifications apportées à l'armoire de séchage sans concertation préalable.

Nous nous efforçons d'améliorer nos produits en permanence, c'est pourquoi nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications ou améliorations jugées utiles. Ceci n'implique pas que nous sommes tenus d'opérer les mêmes modifications sur des machines ou appareils déjà livrés.

Toutes les illustrations, mesures et poids figurant dans le manuel de service sont sans garantie.

### Manuel de service original

© Copyright 2011

**WINTERSTEIGER**

WINTERSTEIGER AG ::: A-4910 Ried/l Dimmelstrasse 9

Tél. +43 7752 919-0

E-mail : office@wintersteiger.at

Rédaction et mise en page : Maria Marek-Pollhammer



## 2 Remarques générales

### 2.1 Prescriptions de sécurité

- Ne raccordez l'appareil qu'à des prises secteur ayant été contrôlées par un électricien qualifié. Veiller à une tension d'alimentation correcte ! La tension requise pour l'appareil figure sur la plaque signalétique. Vérifier si la tension secteur correspond bien aux indications de la plaque.
- L'armoire de séchage peut uniquement être mise en service lorsque toutes les protections et tous les capots sont montés !
- Toujours retirer la prise secteur avant tout déplacement de l'appareil ou toute intervention sur celui-ci !
- L'appareil peut uniquement être mis en service avec des consommables et pièces de rechange d'origine WINTER-STEIGER ! L'utilisation de matériel de marque étrangère se fait aux risques et sous la responsabilité de l'exploitant ; elle entraîne en outre la perte de la garantie !
- Veillez à ce que la pièce de travail soit bien aérée !

### 2.2 Signalisation des dangers



AVERTISSEMENT

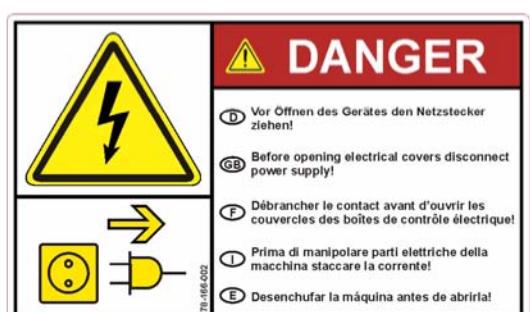
Risque de blessures !

Vous devez contrôler régulièrement si ces étiquettes d'avertissement se trouvent encore sur la machine. Les étiquettes illisibles ou manquantes doivent immédiatement être renouvelées. Les étiquettes se trouvent sur la paroi gauche interne de l'appareil.



Avant la mise en service, lisez le manuel de service et les consignes de sécurité et respectez-les.

Numéro de commande : 78-166-001



Retirez la fiche secteur avant d'ouvrir l'appareil !

Numéro de commande : 78-166-002



Attention à la lumière UV de la lampe ! Ne pas regarder directement dans la lampe UV !

Cette étiquette n'est disponible que lorsque la machine dispose de l'option lampe UV.

Numéro de commande : 78-150-120

## 2.3 Dispositifs de protection

- Aucun dispositif de protection ne doit être enlevé durant le fonctionnement de la machine.



**L'armoire de séchage Combi est conforme à la directive basse tension et à la directive CEM.**



### 3 Fonctions

- Manipulation simple via un minuteur analogique (commutable jusqu'à 6 heures)
- Minuteur supplémentaire pour un fonctionnement 24h/24h et 7j/7j
- Séchage à l'air ambiant ou à l'air chaud performant, commutable librement
- Réduction des bactéries de l'air par la lampe UV (en option)
- Séchage économique des vêtements de travail et d'intervention de haute qualité
- Désodorisation par désodorisant
- Buses de séchage ventilées par l'intérieur pour 8 paires de chaussures
- Buses de séchage ventilées par l'intérieur pour 8 paires de gants
- 2 barres porte-cintres





## 4 Caractéristiques techniques

Type	Armoire de séchage Combi
Tension nominale, fréquence, puissance, courant nominal, protection par fusible :	1 AC 208-230V 50/60 Hz; 1,8 kW; fusibles 6/15 A
<b>La tension requise figure de plus sur la plaque signalétique !</b>	
Puissance de chauffage :	2 x 800 W
Puissance de ventilateur :	4 x 40 W
Lampe UV (en option) :	1 unité
Température ambiante :	+18 à 40 °C
Humidité de l'air :	30% - 80%
<b>L'appareil ne doit être utilisé que dans des pièces bien aérées et sèches !</b>	
Dimensions (h x l x p) :	2 100 mm x 1 000 mm x 800 mm
Poids :	176 kg
Durée du séchage :	À partir d'une heure et demi. En fonction de l'humidité, de la température et du matériau, une durée de séchage supérieure est possible.
Réduction des bactéries :	Réduction des bactéries de l'air par la lampe UV (en option)
Émissions sonores :	Inférieures à 70 dB(A)



## 5 Transport, entreposage et changement d'emplacement

### 5.1 Conditions de transport de l'appareil

L'appareil doit être transporté dans son emballage d'origine et dans la position indiquée dessus.

### 5.2 Entreposage de l'appareil

Température : 0 °C à +40 °C.



Afin d'éviter un endommagement de l'appareil, ne posez aucun autre paquet ou caisse sur son emballage !

### 5.3 Déballage et choix de l'emplacement



Faites attention lors du retrait de l'emballage à ne pas endommager l'appareil.

Lors du choix du lieu d'installation, la fonctionnalité est le critère le plus important. L'appareil doit être mis en place dans une pièce bien ventilée et sèche. La pièce doit posséder une hauteur de plafond d'au moins 2,3 m. La prise secteur doit se trouver juste à côté de l'appareil.



Lors du choix du lieu d'installation, respectez tout particulièrement les directives et régulations concernant la sécurité sur le lieu de travail !



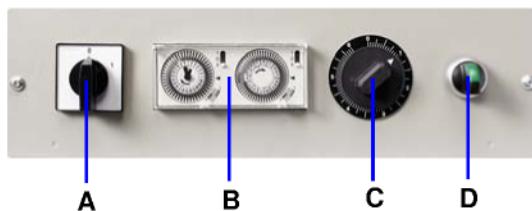
Veillez à ce que l'arrivée d'air ne soit pas bloquée, que ce soit totalement ou en partie (ne pas cadrer l'appareil !).

Pour que le séchage et la réduction des bactéries fonctionnent de manière optimale, la température de la pièce ne doit pas être inférieure à 18 °C.

Ne placez aucun objet sur la grille d'aspiration d'air ou sur la grille de protection. N'obstruez pas ces orifices, ne serait-ce que partiellement. Ne versez ou ne vaporisez jamais de liquide dans le circuit d'air car ceci représente un risque d'électrocution et d'endommagement de l'appareil.



## 6 Description des organes de commande



- A: Interrupteur principal  
Mise en marche et arrêt de l'appareil
- B: Minuteur automatique
- C: Minuteur manuel  
Réglage de la durée de séchage entre 0 et 6 heures
- D: Chauffage  
Mise en marche et arrêt du chauffage

### 6.1 Fonctionnement avec le minuteur manuel

- Raccorder l'appareil à l'alimentation en tension.
- Activer l'appareil au moyen de l'interrupteur principal [A].
- Régler la durée de séchage souhaitée avec le minuteur manuel [C].
- Sélectionner à l'aide de l'interrupteur [D] un séchage à l'air chaud ou à l'air ambiant.



**Respectez les remarques suivantes lors du séchage de vos vêtements de travail :**

- Placer les gants sur les supports de gants intégrés.
- Placer les chaussures sur les supports de chaussures intégrés.



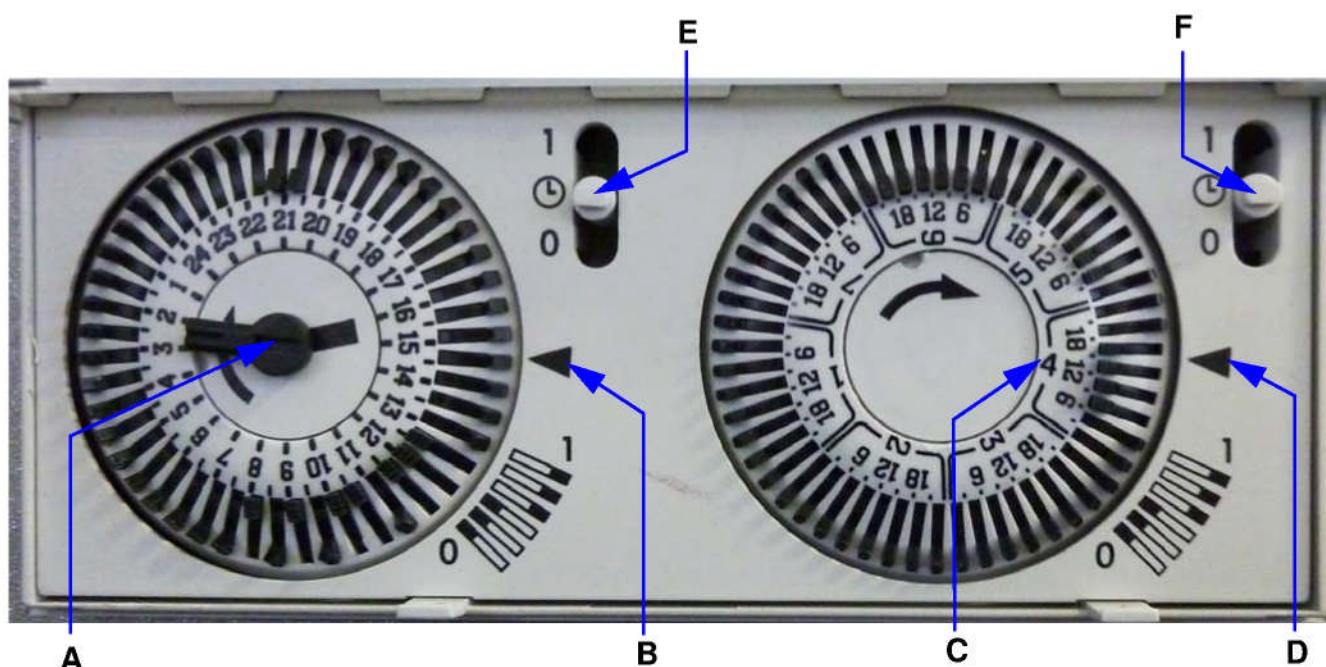
- Accrocher les vêtements de travail, après les avoir placés sur le cintre, sur les barres porte-cintres montées.

L'armoire de séchage Combi peut loger jusqu'à 8 équipements de travail simultanément. Les équipements de travail doivent être légèrement espacés les uns des autres afin de permettre une circulation de l'air optimale.

Après avoir éteint le chauffage, la ventilation fonctionne encore pendant 10 à 15 minutes.

## 6.2 Fonctionnement avec le minuteur automatique

Le minuteur automatique permet le séchage selon une planification fixée 24h/24h et 7j/7j.



À gauche se trouve le compteur journalier et à droite le compteur hebdomadaire.



### 6.2.1 Réglage de l'heure et du jour de la semaine

- Tourner l'indicateur des minutes [A] avec un petit tournevis pour vis à fente.  
Le minuteur de droite tourne en même temps pour le réglage du jour de la semaine.



**Ne tournez jamais le minuteur des jours de la semaine. Le minuteur pourrait alors être endommagé.**

La flèche [B] indique l'heure approximative. On peut donc différencier 2h48 et 14h48.

Le chiffre [C] indique les jours de la semaine, numérotés de 1 à 7. Dans les présentes instructions, le premier jour de la semaine est le lundi.

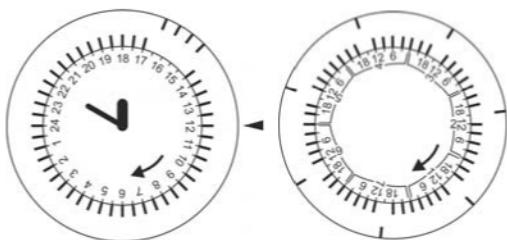
La flèche [D] indique le jour de la semaine actuel (jeudi).

Avec les deux interrupteurs [E+F], le minuteur automatique est activé ou désactivé.

- Si l'un des deux interrupteurs est sur « 0 », le minuteur automatique est désactivé.
- Si les deux interrupteurs sont sur « », le séchage s'effectue selon la planification.
- Si les deux interrupteurs sont sur « 1 », l'armoire de séchage est activée en permanence (24h/24h et 7j/7j).
- Si l'interrupteur [E] est sur « 1 » et l'interrupteur [F] sur « », le séchage ne s'effectue que selon la planification hebdomadaire. Seuls des intervalles de 3 heures sont disponibles.
- Si l'interrupteur [E] est sur « » et l'interrupteur [F] sur « 1 », le séchage ne s'effectue que selon la planification journalière (même programme pour chaque jour de la semaine).

### 6.2.2 Création d'un planning

Si le segment d'une phase est sélectionné, l'armoire de séchage s'active pour cette durée. En principe, les segments de temps journalier et hebdomadaire doivent être sélectionnés pour que le séchage soit activé.

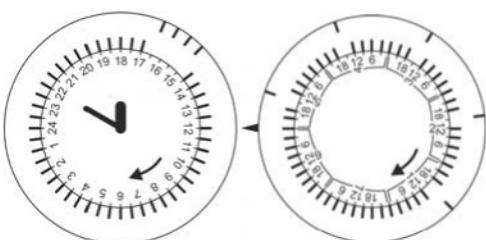


Exemple : l'appareil sèche comme suit :

Tous les jours de 15h00 à 17h00

Pour cela, les segments 15h00, 15h30, 16h00, 16h30 doivent être sélectionnés sur le compteur journalier

Pour cela les segments "Tous les jours 15h00" doivent être sélectionnés sur le compteur hebdomadaire



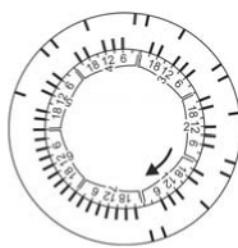
Exemple : l'appareil sèche comme suit :

Lundi {1} à vendredi {5} de 15h00 à 17h00

Samedi {6} et dimanche {7}, pas de séchage.

Pour cela, les segments 15h00, 15h30, 16h00, 16h30 doivent être sélectionnés sur le compteur journalier

Pour cela, les segments lundi {1} à vendredi {5} 15h00 doivent être sélectionnés sur le compteur hebdomadaire



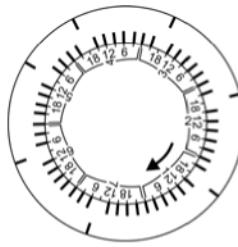
Exemple : l'appareil sèche comme suit :

Lundi {1} à vendredi {5} de 02h00 à 04h00 et de 15h00 à 17h00

Samedi {6} et dimanche {7}, pas de séchage.

Pour cela, les segments 02h00, 02h30, 03h00, 03h30 et 15h00, 15h30, 16h00, 16h30 doivent être sélectionnés sur le compteur journalier

Pour cela, les segments lundi {1} à vendredi {5} 00h00, 03h00, 15h00 doivent être sélectionnés sur le compteur hebdomadaire



Exemple : l'appareil sèche comme suit :

Lundi {1} à jeudi {4} de 18h00 à 21h00

Vendredi {5} à dimanche {7} de 09h00 à 11h30

Pour cela, les segments 09h00, 09h30, 10h00, 10h30, 11h00 et 18h00, 18h30, 19h00, 19h30, 20h00, 20h30 doivent être sélectionnés sur le compteur journalier

Pour cela, les segments lundi {1} à jeudi {4} 15h00 doivent être sélectionnés sur le compteur hebdomadaire

Vendredi {5} à dimanche {7} 09h00



## 7 Maintenance



Avant tous travaux de maintenance sur l'appareil, éteignez l'appareil et débranchez-le !

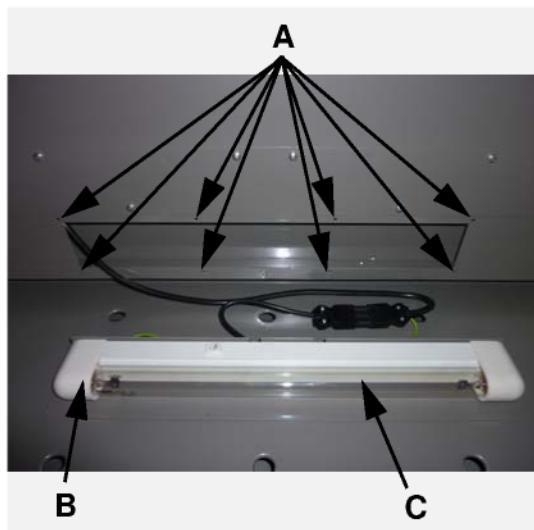
### 7.1 Nettoyage

- Nettoyez régulièrement l'intérieur et l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.



**Ne nettoyez jamais l'appareil avec de l'eau car les composants électriques pourraient être endommagés !**  
Aucune responsabilité ni aucune garantie ne peuvent être assumées en cas de non-observation de ce point.

### 7.2 Lampe UV (en option)



La lampe UV utilisée permet une réduction des bactéries efficace pendant une durée de fonctionnement de 2 000 heures, après quoi la lampe UV doit être remplacée. Effectuez une fois par mois un contrôle visuel de la lampe UV pendant le fonctionnement. Vous voyez une lumière bleutée sur la paroi arrière de l'armoire.



#### ATTENTION

Risque de blessures !

Ne pas regarder directement dans la lampe UV ! Les rayons UV risqueraient d'abîmer vos yeux !

#### Remplacement de la lampe UV



#### DANGER

Risque de blessures !

Séparer l'appareil de l'alimentation en tension !

- Retirer toutes les vis [A].
- Retirer le couvercle [B]. Retirer la lampe UV [C] avec précaution.



#### AVERTISSEMENT

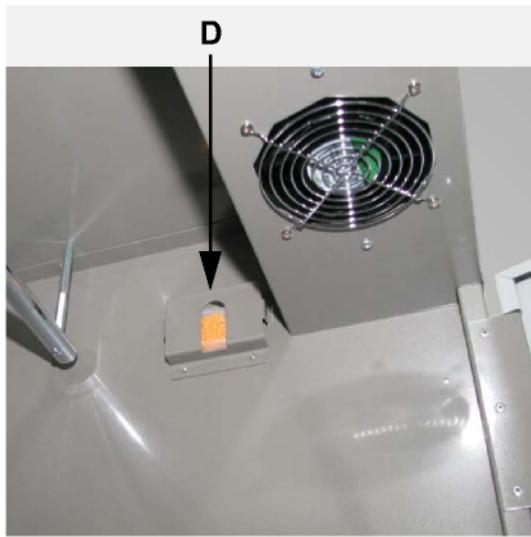
Risque de blessures !

La lampe UV contient du mercure nocif. Éliminez la lampe UV dans le respect des prescriptions spécifiques nationales !

- Installer une nouvelle lampe [C] et fixer à nouveau le couvercle [B] avec les vis [A].



### 7.3 Désodorisation



- Lorsque l'odeur s'affaiblit, remplacer le désodorisant [D].  
Le désodorisant agit env. un mois.

Numéros de commande pour le désodorisant:

55-100-772 Vanille 24 unités

55-100-774 Vanille 10 unités

55-100-761 Caraïbes 24 unités

55-100-762 Caraïbes 10 unités



## 8 Élimination des erreurs

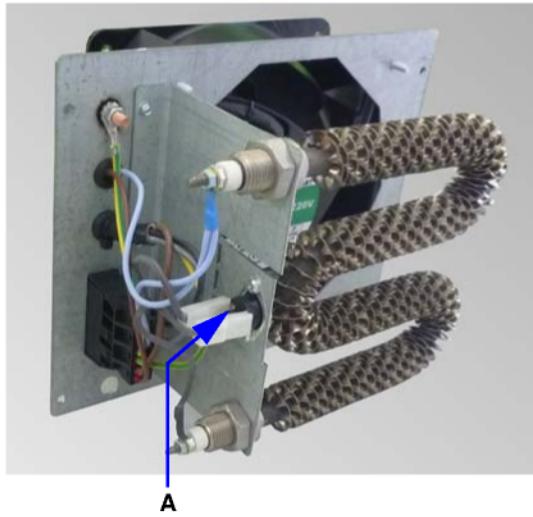
Erreur, problème	Cause	Remède
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas branché	Brancher l'appareil
	L'alimentation en tension ne fonctionne pas	Contacter un électricien
	L'interrupteur principal est sur « 0 »	Mettez l'interrupteur principal sur la position Marche
	Aucun séchage réglé	Régler la durée du séchage ( <a href="#">voir chap. 6.1 Fonctionnement avec le minuteur manuel, page 48</a> ) ou ( <a href="#">voir chap. 6.2 Fonctionnement avec le minuteur automatique, page 49</a> )
L'appareil ne sèche pas	Arrivée d'air insuffisante	Contrôlez l'arrivée d'air au niveau de l'appareil ou dans la pièce
	Humidité de l'air > 80%	Plus l'air est sec, plus le séchage est efficace
	Température de la pièce < 18 °C	Plus la température ambiante est élevée, plus le séchage est efficace
La puissance de séchage de l'appareil diminue ou l'appareil ne chauffe pas	L'interrupteur de température excessive du chauffage a réagi, la température de 80 °C ayant été dépassée	Contrôler si les fentes d'aération sont recouvertes à l'intérieur ou à l'extérieur <a href="#">voir chap. 8.1 Interrupteur de température excessive, page 55</a>
	Ventilateur défectueux	Contrôler le ventilateur
Absence d'odeur	Désodorisant épuisé	Remplacer le désodorisant
La lampe UV ne fonctionne pas		Contrôler si la lampe UV est insérée et activée ( <a href="#">voir chap. 7.2 Lampe UV (en option), page 52</a> ) remplacer la lampe UV si nécessaire



**En cas d'intervention sur l'appareil, débrancher la fiche secteur ! L'appareil peut uniquement être mis en service lorsque toutes les protections et tous les capots sont montés.**



## 8.1 Interrupteur de température excessive



- Si l'interrupteur de température excessive du chauffage se déclenche, l'interrupteur doit être réinitialisé.

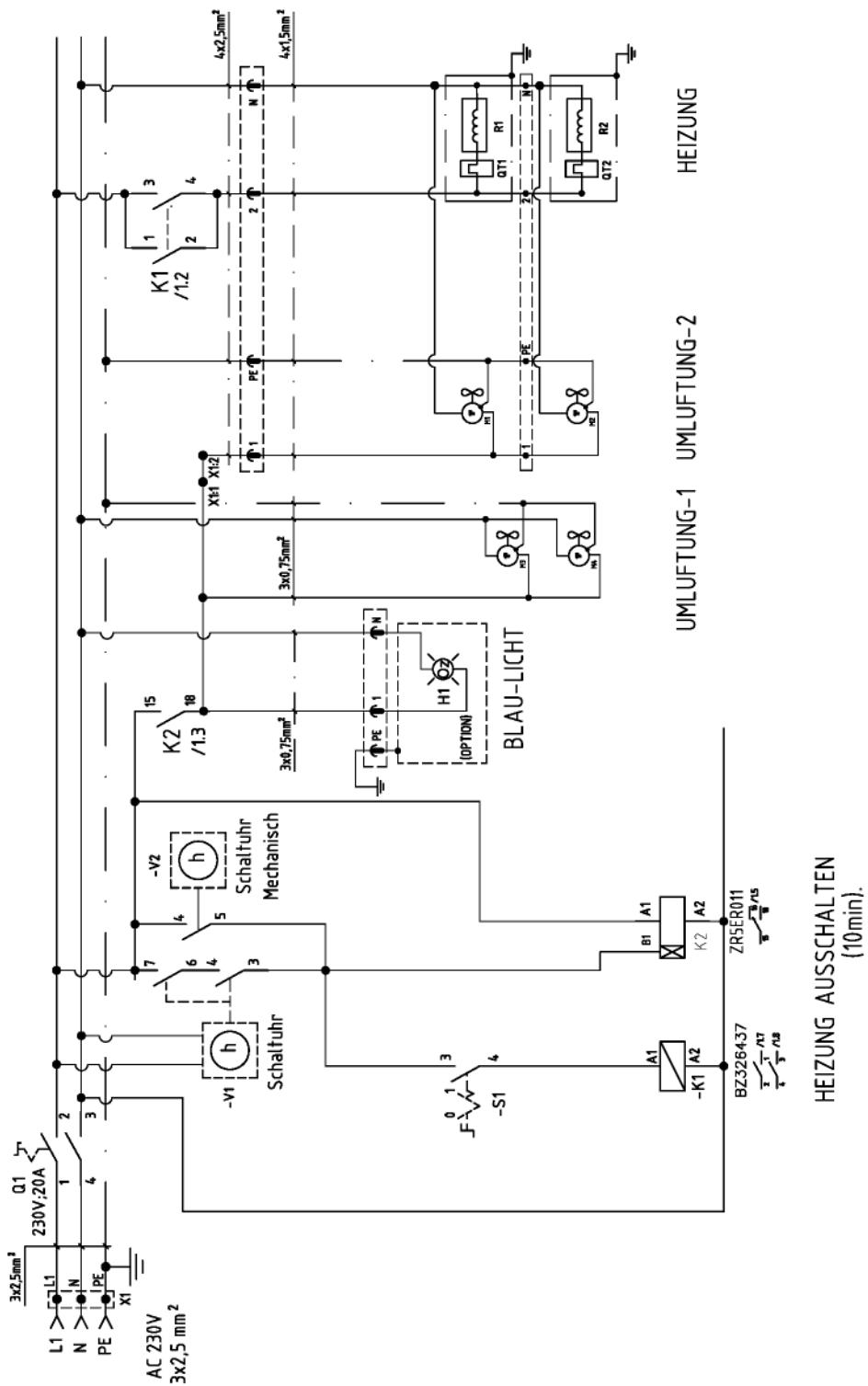


**DANGER** Risque de blessures !

Séparer l'appareil de l'alimentation en tension ! Seul un électricien est autorisé à éliminer le dysfonctionnement !

- Démonter les ventilateurs de chauffage concernés.
- Appuyer sur la touche [A].
- Remonter les ventilateurs de chauffage.

## 9 Schéma électrique





## 10 Mise à l'arrêt définitive et élimination

**AVERTISSEMENT****Risque de blessure !**

Avant la mise à l'arrêt définitive et le démontage de la machine, déconnectez la machine de l'alimentation électrique et de tout entraînement externe. Pour le démontage, utilisez uniquement un outillage approprié.



**Lors de la mise à l'arrêt définitive, démontez et éliminez correctement tous les composants de la machine.**

**Nettoyez tous les composants contenant de l'huile ou de la graisse avant de les éliminer.**

**La graisse et l'huile doivent être éliminés à part et ne peuvent en aucun cas polluer l'environnement**

**Pour l'élimination des composants, respectez les prescriptions nationales en la matière.**

- Démontez correctement la machine en ses différents composants.
- Nettoyez les composants contenant de la graisse ou de l'huile.
- Éliminez les composants par type de matériau (acier, matière plastique, composants électriques et électroniques, etc.).
- Eliminez l'huile et la graisse, y compris les huiles et graisses biodégradables, dans le respect de l'environnement.